



1

2

3

4

5

6

7

Zu Beginn

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien von dem Produkt.
- Stecken Sie die Verpackung wieder in den Karton und heben Sie beides auf oder entsorgen Sie die Teile ordnungsgemäß.

Packungsinhalt

- 1 UV Sterilisierungsstab
- Bedienungsanleitung

Leistungsmerkmale

- Langlebige, keimtötende 4 Watt Ultraviolettlampe
- Hilft Bakterien, Viren, Staubmilben, usw. zu verringern
- Stromanzeige-LEDs
- Automatische Abschaltung

Sicherheitsanweisungen

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht zu nah an Wärme abstrahlenden Geräten verwendet wird.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stromadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Datenetikett des Adapters angegebene Spannung mit Ihrer örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen.
- Bei Verwendung des Gerätes in der Nähe von Kindern ist Beaufsichtigung erforderlich.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie das Gerät niemals allein innerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von einem geschulten Elektriker durchgeführt werden, unsachgemäße Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt gedacht und darf nicht für industrielle Zwecke genutzt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals draußen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht weiter, nachdem es eine Fehlfunktion gezeigt hat oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nur für dessen beabsichtigten Zweck.
- Richten Sie das UV-Licht niemals direkt auf die Augen von Personen oder Tieren.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals an Haustieren.
- Verwenden Sie nur den mit diesem Produkt gelieferten Stromadapter.

Richtlinien zur Batteriesicherheit

IMMER:

- Achten Sie darauf, dass die Batteriefächer fest geschlossen sind.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien.
- Achten Sie auf den korrekten Sitz der Batterien und beachten Sie die Plus- und Minus-Kennzeichnung auf der Batterie und innerhalb des Batteriefachs.
- Ersetzen Sie immer einen kompletten Batteriesatz.
- Verwahren Sie nicht benutzte Batterien in ihrer Verpackung und ohne Kontakt mit Metall.
- Entnehmen Sie Batterien aus Geräten, die für längere Zeit nicht verwendet werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder immer beim Umgang mit Batterien.
- Achten Sie darauf, kleine Knopfzellen und AAA-Batterien von Kindern fern zu halten, da diese leicht verschluckt werden können.
- Suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf, falls Batterien verschluckt wurden.

NIEMALS:

- Vermischen Sie niemals neue und alte Batterien.
- Vermischen Sie niemals unterschiedliche Batterietypen.
- Entsorgen Sie Batterien niemals in Feuer.
- Versuchen Sie niemals, normale Batterien wieder aufzuladen.

Beschreibung der Teile

1. Germizide UV- Lampe.
2. Stromanzeige.
3. Licht Bereit/Ein.
4. Power-Taste.
5. Ein/Aus-Schalter.
6. Griff.
7. Batteriefach.

HINWEISE NACH DEM ELEKTRO-/BATTERIEGESETZ



Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass die Batterien am Ende ihres Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ggf. ergänzte Buchstaben unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeuten, dass die Batterie Blei, Cadmium oder Quecksilber enthält. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, alle Arten von Batterien an geeigneten Sammelstellen abzugeben. .



Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, alle elektrischen und elektronischen Produkte an geeigneten Sammelstellen für Elektro-Altgeräte abzugeben. Bitte entnehmen Sie vor Entsorgung die Batterien.

Verwendungshinweise**VERWENDUNG VON BATTERIEN**

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie diese vom Ein/Aus-Schalter weg schieben.
- Trennen Sie die Verbindung zum Netzadapter und legen Sie 4 x 1,5 V AA-Batterien in das Batteriefach ein, beachten Sie dabei die korrekte Ausrichtung anhand der Polaritätskennzeichnungen. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und achten Sie darauf, dass diese mit einem Klicken einrastet.
- Entriegeln Sie die Power-Taste, indem Sie den Ein/Aus-Schalter (unterhalb der UV-Lampe) in die Position ‚ein‘ schieben.
- Entfernen Sie die Schutzkappe und halten Sie das Gerät mit nach unten weisendem UV-Licht über die zu reinigende Oberfläche. Drücken und halten Sie die Power-Taste auf der Rückseite des Stabes für 3 Sekunden - lassen Sie die Taste los, wenn die grüne Lampe zu blinken beginnt. Dies zeigt, dass das UV Licht bereit für eine Aktivierung ist. Drücken Sie noch einmal die Power-Taste, um das UV-Licht zu starten - die grüne Lampe leuchtet ohne Unterbrechung.
- Um die Beleuchtung zu stoppen, drücken Sie erneut die Power-Taste.
- Bewegen Sie den Stab vorsichtig über der zu reinigenden Oberfläche hin und her.
- Die Belichtungszeit und der Abstand zwischen der Oberfläche und dem Stab sollten den Werten in der folgenden Tabelle entsprechen:

Oberfläche	Abstand	Dauer
Matratzen, Teppiche, Polster	2,5 - 5 cm	Bis zu 20 Sekunden
Computer, Telefone, Küchenutensilien	2,5 - 5 cm	10-20 Sekunden
Schuhe	2,5 - 5 cm	Bis zu 5 Minuten*

****Der Stab schaltet sich automatisch alle 30 Sekunden ab. Um eine Fläche für eine längere Zeit zu beleuchten, muss die Power-Taste alle 30 Sekunden erneut betätigt werden.***

- Stellen Sie den Verriegelungsschalter nach der Verwendung wieder in die Position ‚aus‘ und setzen Sie die Schutzkappe wieder auf der UV Röhre auf.

Spezifikationen

- Batterien: 4x 1,5 V (Größe AA)
- Wechselstromeingang: 6 V DC
- Lampe: 4 Watt UV-C Germizid-Röhre
- Wellenlängenbereich: 185~260 nm

Problemlösung

Problem	Ursache	Lösung
UV Licht funktioniert nicht	Batterien sind schwach oder nicht richtig eingesetzt.	Überprüfen Sie den richtigen Sitz der Batterien und tauschen Sie die Batterien bei Bedarf aus.
	Ein/Aus-Schalter befindet sich in der Position ‚aus‘.	Drücken Sie die Power-Taste auf der Rückseite des Stabes, bis das Arbeitslicht leuchtet.
	Power-Taste wird nicht gedrückt.	Drücken Sie die Power-Taste auf der Rückseite des Stabes, bis das Arbeitslicht leuchtet
	Automatische Abschaltung hat ausgelöst.	Lassen Sie die Power-Taste los und drücken Sie sie erneut.

Verwendungshinweise

- Achten Sie darauf, dass die UV-Abdeckung regelmäßig gereinigt wird.
- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter immer in die Position ‚aus‘, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Versuchen Sie nicht, die UV-Röhre zu wechseln. Die Röhre hat eine lange Lebensdauer und sollte nicht gewechselt werden müssen.
- Verwenden Sie niemals gleichzeitig Batterien und die Stromversorgung.
- Richten Sie das UV-Licht niemals direkt auf die Augen von Personen oder Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nur für dessen beabsichtigten Zweck.

Pflege & Wartung

- Setzen Sie nach der Verwendung immer wieder die Schutzkappe auf und schalten Sie den Ein/Aus-Schalter in die Position ‚aus‘ zurück.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, angefeuchteten und fusselfreien Tuch.
- Wischen Sie die UV Röhre mit einem weichen, sauberen Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Getting Started

- Remove the appliance from the box.
- Remove any packaging from the product.
- Place the packing inside the box and either store or dispese of safely.

In the Box

- 1 UV Steriliser Wand
- Instruction Manual

Features

- Long Life 4-Watt Germicidal Ultraviolet Lamp.
- Helps Reduce Bacteria, Viruses, Dust Mites etc.
- Power Indication LED's.
- Automatic Switch Off.

Safety Instructions

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.

- Ensure the appliance is not too close to heat emitting appliances.
- Do not immerse the appliance or power adaptor in water or any other liquids.
- Check that the voltage indicated on the data plate of the adaptor corresponds with that of the local network before connecting to the mains power supply.
- Close supervision is required when using this appliance near children.
- This appliance is not a toy. Never leave the appliance within reach of children.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician, improper repairs may place the user at risk.
- This appliance is intended for household use only and should not be used for industrial purposes.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not operate this appliance after a malfunction or after being damaged in any way.
- Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- Never point the UV light directly towards the eyes of any person or animal.
- Do not use this appliance on pets.
- Use only the power adaptor supplied with this product.

Battery Safety Guidelines**ALWAYS:**

- Ensure the battery compartments are secure.
- Only use the batteries recommended.
- Ensure correct fit of batteries, observing the plus and minus marks on both the battery and the compartment.
- Replace a full set of batteries at one time.
- Store unused batteries in their packaging and keep away from metal
- Remove batteries from appliances that will not be used again for a long time.
- Supervise children with batteries at all times.
- Remember to keep small button cell and AAA batteries away from small children as they can be easily swallowed.
- Seek immediate medical attention if batteries are swallowed.

NEVER:

- Mix old and new batteries.
- Mix different types of batteries.
- Dispose of batteries in a fire.
- Attempt to recharge ordinary batteries.

Description of Parts

- UV Germicidal Lamp
- Power Indicator
- Light Ready/On
- Power Button
- On/Off Switch
- Handle
- Battery Compartment

Instructions for Use**USING BATTERIES**

- Remove the battery compartment cover by sliding it away from the On/Off switch.
- Disconnect the mains power adaptor and insert 4 x 1.5V AA size batteries into the battery compartment following the correct polarity markings. Replace the battery cover ensuring it clicks into place.

- Unlock the power button by pushing down the on/off switch (located below the UV lamp) to the on position.
- Remove the protective lens and hold the appliance above the surface to be sanitised with the UV light facing down. Press and hold the power button at the back of the wand for 3 seconds- release the button when the green light begins to flash. This shows that the UV light is ready to activate. Press the power button once more to start the UV light- the green light will stay lit.
- To stop the light, press the power button again.
- Slowly wave the wand back and forth over the surface to be cleaned.
- The exposure time and distance between the surface and the wand should be as shown in the following table:

Surface	Distance	Time
Mattresses, Carpets Upholstery	1-2 Inches	Up to 20 Seconds
Computers, Telephones, Kitchen Utensils	1-2 Inches	10-20 Seconds
Shoes	1-2 Inches	Up to 5 Minutes*

** The wand has a 30 second automatic power cut-off. To expose an area for longer than this, the power button will need to be pressed again after every 30 seconds.*

- After use, return the lock switch to the Off position and place the protective lens back over the UV tube.

Specification

- Batteries: 4 x I.5V (Size AA)
- DC Input: 6V DC
- Lamp: 4 watt UV-C Germicidal Tube
- Range of the Wavelength: 185-260nm

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
UV Light not Working	Batteries are flat or incorrectly fitted.	Check batteries are fitted correctly and replace if necessary.
	On/Off switch is in the Off position.	Press the power button at the back of the wand until the Working light illuminates.
	Power switch is not pressed.	Press the power button at the back of the wand until the working light illuminates.
	Automatic power cut-off has activated.	Release the power button and re-press.

Do's & Don'ts

- Ensure the UV cover is regularly cleaned.
- Always return the On/Off switch to the Off position when not in use.
- Do not attempt to replace the UV tube. The tube has a long life and should not need replacing. Do no use batteries and the power supply at the same time.
- Do not point the UV light directly at the eyes of any person or animal.
- Do not use this appliance for anything other than its intended use.

Care & Maintenance

- Always replace the protective lens after use and return the On/Off switch to the Off position.
- Clean the outer surface of the appliance with a soft, damp, lint free cloth.
- Gently wipe the UV lamp with a soft, clean cloth.
- Never immerse the appliance in water or any other liquids.

(NL) UV sterilisatiestaaf. Gebruikshandleiding

Voor het gebruik

- Neem het toestel uit de kartondoos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het toestel.
- Plaats de verpakking terug in de doos en deponeer ze in de vuilniscontainer, of utiliseer ze apart.

Inhoud van de verpakking

- 1 UV sterilisatiestaaf
- Gebruikshandleiding

Technische specificaties

- Extreem duurzame UV lamp van 4 W
- Reduceert bacteriën, virussen, stofdeeltjes, enz.
- LED stroomindicator
- Automatische uitschakeling.

Veiligheidsinformatie

Neem altijd algemene veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van elektrische toestellen.

- Houd voldoende afstand van warmtebronnen.
- Plaats het toestel nooit in het water of een andere vloeistof.
- Voor het aansluiten aan het stroomnet, zorg dat de spanningsindicatie op de adapter komt overeen met de spanning in het stroomnet.

- Laat het toestel nooit apparzen zonder toezicht in een ruimte waar kinderen aanwezig zijn.
- Het toestel is geen speelgoed. Houd hem altijd buiten bereik van kinderen.
- Reparatie van het toestel moet alleen door een speciaal opgeleide electricien worden uitgevoerd; het onjuist gerepareerde toestel kan voor de gebruiker gevaarlijk zijn.
- Het toestel is bedoeld voor thuisgebruik en kan niet voor industriële toepassingen gebruikt worden.
- Gebruik het toestel nooit buiten.
- Gebruik het toestel niet na een foutmelding of een mechanische schade.
- Gebruik het toestel alleen voor toepassingen waarvoor die bedoeld is.
- Richt het toestel nooit in de ogen van mensen en dieren.
- Pas het toestel nooit toe aan dieren.
- Gebruik alleen de bijgeleverde stroomadapter.

Aanwijzingen voor veiligheid van batterijen

ALTIJD:

- Zorg dat de deksels van de batterijvakken goed dicht zijn.
- Gebruik alleen aanbevolen batterijen.
- Zorg voor correcte polariteit van de batterijen en neem de Plus- und Minus-kentekens op de batterij en binnen de batterijvakje in aanmerking.
- Vervang lege batterijen met nieuwe batterijen met volle lading.
- Bewaar niet gebruikte batterijen in originele verpakking en zorg ervoor dat ze niet in aanraking komen met metaal.
- Haal batterijen uit apparaten, die voor een lange tijd niet worden gebruikt.
- Houd kinderen altijd in de gaten bij het omgaan met het apparaat.
- Bewaar oplaadbare AAA batterijen buiten bereik van kinderen, want kinderen kunnen zulke batterijen gemakkelijk inslikken.
- Als een batterij ingeslikt wordt, wendt u zich per direct aan een arts.

NOOIT:

- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit batterijen van verschillende typen.
- Nooit batterijen verbranden.
- Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden.

Omschrijving van onderdelen

- Germicide UV- sterilisator
- Stroomindicator
- LED-indicator: bereid / aanzetten
- Power-knop
- Aan/uit schakelaar
- Handvat
- Batterijen vak

Gebruiksaanwijzing

GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- Neem het deksel van het batterijen vak af door die van de aan/uit schakelaar af te schuiven.
- Trek de stroomstekker uit en plaats 4 AA batterijen van 1,5V in het vak, zorg voor de juiste polariteit volgens de markering. Plaats het deksel terug, zorg dat die goed ingeklikt is.
- Deblokkeer de stroomknop door de aan/uit schakelaar in de AAN stand te zetten (onder de UV lamp).
- Neem het beschermingskapje af en houd het apparaat boven de te bewerken oppervlakte, richt de UV straal naar onder. Druk de startknop op de andere kant van het apparaat voor 3 seconden – laat de knop los als de groene knop begint te knippen. Dit betekent dat de UV straal kan geactiveerd worden. Druk de startknop opnieuw op de UV lamp aan te zetten – de groene LED brandt constant.
- Om de lamp uit te zetten, druk de startknop opnieuw.
- Verplaats de staaf heen en weer over de te bewerken oppervlakte.
- Expositietijden en afstanden tussen de oppervlakte en de staaf moeten als volgend zijn:

Soort oppervlakte	Afstand	Expositietijd
Matrassen, tapijten, kussens	2,5 - 5 cm	tot 20 seconden
PC, telefoon, keukenbenodigdheden	2,5 - 5 cm	10-20 seconden
Schoenen	2,5 - 5 cm	tot 5 minuten*

** De staaf schakelt automatisch uit na 30 seconden. Voor langere expositietijden moet de startknop opnieuw gedrukt worden na de afloop van 30 seconden.*

- Plaats het beschermingskapje na het gebruik terug op de UV staaf en zet de aan/uit schakelaar in de UIT stand.**

Technische gegevens

- Batterijen: 4x 1,5V (type AA)
- De waarde van de stroom van de AC adapter: 6 V DC
- UV -C germicide lampen van 4W
- UV golflengte: 185~260 nm

Probleem	Oorzaak	Oplossing
UV lamp functioneert niet	Batterijen te oud of onjuist geïnstalleerd.	Controleer of de batterijen correct geïnstalleerd zijn, zo nodig vervang de batterijen.
	Aan/uit schakelaar staat in de UIT stand.	Druk de startknop aan de andere kant van de staaftotdat de LED zal aantonen dat het apparaat is bruikbaar.
	Startknop is niet ingedrukt.	Druk de startknop aan de andere kant van de staaftotdat de LED zal aantonen dat het apparaat is bruikbaar.
	Automatische uitschakeling is in werking.	Laat de startknop los en druk hem opnieuw.

Gebruiksaanwijzingen

- Maak het apparaat regelmatig schoon.
- Altijd zet de aan/uit schakelaar in het UIT toestand als het apparaat niet gebruikt wordt.
- Probeer nooit de UV lamp te vervangen. De UV lamp is heel duurzaam en dient niet vervangen te worden.
- Gebruik nooit en de batterijen en de stroomadapter tegelijk.
- Richt het toestel nooit direct in de ogen van mensen en dieren.
- Gebruik het toestel alleen voor toepassingen waarvoor het bedoeld is.

Verzorging en technisch onderhoud

- Na het gebruik van het apparaat zet de aan/uit schakelaar in de UIT stand en plaats het beschermingskapje terug op de UV staaft.
- Maak de externe oppervlakte van het apparaat schoon met behulp van een zacht, vleugvrij en een beetje nat doekje.
- Maak de UV lamp schoon met behulp van een zacht en schoon doekje.
- Plaats het toestel nooit in het water of in een andere vloeistof.

(IT) Sterilizzatore UV ad asta. Istruzioni per l'uso

Prima di iniziare

- Rimuovere l'unità dal cartone.
- Rimuovere tutti i i materiali del d'imballaggio.
- Collocare tutti i i materiali del d'imballaggio nel cartone e buttarlo via o riciclare il cartone in pezzi.

Contenuto

- 1 asta di sterilizzazione UV
- Istruzioni di funzionamento

Caratteristiche di funzionamento

- Estremamente resistente lampada UV con potenza 4W
- Aiuta a ridurre quantità di batteri, virus, polvere e altre particelle.
- Il segnale LED di accensione
- Spegnimento automatico.

Istruzioni di sicurezza

Quando si usano apparecchi elettrici vanno sempre osservate le precauzioni di sicurezza di base.

- Assicurarsi che il dispositivo non viene utilizzato troppo vicino ad una fonte di calore.
- Non immergere mai l'apparecchio o l'adattatore in acqua o altro liquido.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sull'etichetta dell'adattatore corrisponda alla tensione di rete in dotazione alla Vostra zona.
- Quando si utilizza l'apparecchio in una stanza dove ci sono bambini, il dispositivo dovrebbe funzionare sotto la supervisione.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Non lasciare mai in un luogo dove può essere accessibile ai bambini.
- Le riparazioni sull'apparecchio vanno eseguite esclusivamente da elettricisti appositamente addestrato, unità impropriamente riparato può essere pericoloso per l'utente.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non può essere utilizzato in ambienti industriali.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare il prodotto dopo aver ricevuto il messaggio di errore o di danneggiatura dell'unità, per qualsiasi motivo.
- Usare il dispositivo solo per gli scopi per cui è stato progettato.
- Non puntare mai la luce ultravioletta negli occhi di persone o animali.
- Non utilizzare il prodotto su animali.
- Utilizzare solo l'adattatore in dotazione nel prodotto.

Istruzioni per garantire la sicurezza delle batterie

SEMPRE:

- Assicurarsi che le divisioni per le batterie sono chiuse.
- Utilizzare solo le batterie consigliate.
- Assicurarsi di impostare la polarità delle batterie quando sono collocate all'interno dei vani destinati a loro.
- Sostituire le batterie vecchie con le nuove a carica completa.

- Conservare le batterie non utilizzate nella confezione originale e proteggerle dal contatto con il metallo.

- Rimuovere le batterie dai dispositivi che non sono progettati per un uso continuo.

- I bambini devono essere sorvegliati mentre usando il dispositivo per loro.

- Assicurarsi che le pile e le batterie AAA sono fuori dalla portata dei bambini, in quanto possono essere ingerite da loro.

- Contattare immediatamente il medico in caso di ingestione di batterie.

IN NESSUN CASO:

- Non usare insieme batterie vecchie e nuove.

- Non utilizzare batterie di tipo diverso.

- Non gettare mai le batterie gettandole nel fuoco.

- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.

Descrizione dei dettagli

- Lampada a ultravioletti (germicida)
- Indicatore di corrente
- Indicatore LED: Prontezza/Accensione
- L'indicatore della corrente Pulsante
- Maniglia
- Divisione per batterie

Istruzioni per l'uso

L'USO DELLE BATTERIE

- Togliere il coperchio della divisione per le batterie facendolo scorrere dall'interruttore On / Off.

- Scollegare l'adattatore della rete e ri-installare 4 batterie AA con la potenza di 1,5 W nella divisione per le batterie, rispettando il loro corretto orientamento in base alle indicazioni di polarità. Reinstallare il coperchio della divisione per le batterie e prendere nota del fatto che nella sua corretta installazione si dovrebbe sentire un clic.

- Sbloccare il pulsante Start, spostare l'interruttore on / off (sotto al lampada UV) su "on".

- Togliere il cappuccio di protezione e tenere premuto il dispositivo sopra la superficie da trattare con l'invio di una luce ultravioletta giù. Premere e tenere premuto il pulsante di avvio Start sul retro dell'asta per 3 secondi - sbloccare il pulsante quando l'indicatore lampeggia in verde. Essa mostra che la luce ultravioletta è pronta per l'attivazione. Fare di nuovo clic sul pulsante Start per far funzionare la luce ultravioletta - la luce verde sarà evidente senza interruzioni.

- Per interrompere la luce, premere nuovamente il pulsante Start.

- Spostare l'asta con movimenti avanti e indietro.

- Tempo di illuminazione e la distanza tra la superficie e l'asta devono rispettare la seguente tabella:

Superficie	Distanza	Periodo
Materassi, tappeti, cuscini	2,5 - 5 cm	Fino a 20 secondi
Computer, telefono, apparecchi di cucina	2,5 - 5 cm	10-20 secondi
Scarpe	2,5 - 5 cm	Fino a 5 minuti*

** L'asta si spegne automaticamente dopo 30 secondi. Per garantire che l'esposizione alla luce nel corso di un lungo periodo di tempo, dopo 30 secondi, premere di nuovo il pulsante Start.*

- Regolare la leva dell'interruttore on/off su "off" e installare il coperchio protettivo sul tubo UV.

Specifiche

- Batterie: 4x 1,5 Wt (misura AA)
- La tensione alternata in ingresso 6 V DC
- lampada germicida UV con potenza 4W e diapasone C
- Lunghezza d'onda: 185-260 nm

Soluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Problema La lampada UV non funziona	Le batterie sono deboli o installate in un modo sbagliato. <p>L'interruttore on/off è in posizione "off".</p>	Verificare che le batterie siano installate correttamente e, se necessario, sostitu-irle se necessario. <p>Fare clic sul pulsante Start sul retro dell'asta fino a quando la luce si accende, indicando che l'unità è in ordine.</p>
	Il pulsante Start non è premuto.	Fare clic sul pulsante Start sul retro dell'asta fino a quando la luce si accende, indicando che l'unità è in ordine.
	Lo spegnimento automatico è acceso.	Abbassare il pulsante Start e premerlo di nuovo.

Istruzioni per l'uso

- Assicurarsi che il rivestimento UV è regolarmente strofinato.
- Impostare sempre l'interruttore on / off per il “off” quando non è in uso.
- Non tentare di sostituire il tubo UV. Tubo UV ha una durata di vita molto lunga e non deve essere modificato.
- Non usare insieme le batterie ed alimentazione elettrica.
- Non puntare mai la luce ultravioletta negli occhi di persone o animali.
- Usare il dispositivo solo per gli scopi per cui è stato progettato.

Cura e manutenzione

- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, mettese il coperchio protettivo e impostare l'interruttore on / off su “off”.
- Pulire l'esterno con panno morbido, un po' umido, privo di lanugine.
- Pulire il tubo UV con panno morbido e pulito.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

(FR) Stérilisateur barrette UV. Mode d’emploi

Avant de la mise en service

- Retirez le dispositif du cartonage.
- Retirez l'emballlement du dispositif.
- Placez l'emballage au carton et dispozes-les ou bien utilisez dans l'endroit convenable.

Table des matières

- Stérilisateur barrette UV - 1 pièce
- Instruction “Mode d’emploi” - 1 pièce

Caractéristiques fonctionnelles

- Une longuevit  exceptionnelle de cette lampe   rayons untraviolets est accompagnée d'un wattage de 4 Wt
- Ce dispositif assiste efficacement   limiter la présence des bactéries, virus,es, particules de poussie re etc.
- Le diode LED vous avertira sur la tension alimentaire amenée.
- Debranchage automatique.

Securité d'explotation

En opérant tout dispositif électrique l'utilisateur doit retenir les principes essentiels de securité d'exploitation.

- Assurez-vous d'une distance secure de toute source de chaleur.
- Soyez attentif de ne jamais immerger ni votre dispositif ni son adaptateur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Avant de brancher le dispositif au source de tension, comparez le voltage indiqué au label de l'adaptateur au celui amené comme voltage de réseau dans votre quartier.
- Opérant le dispositif en presence de petits enfants dans une location aseptisée, contrôlez la situation personnellement.
- Aucun dispositif de cette catégorie ne soit jamais laissé dans l'endroit accessible aux enfants qui pourrait le traiter en jouet.
- Si malfonctionnant, contactez au technicien specialis  pour réparer le dispositif; notez bien que le depannage non professionnel puisse involver le danger pour la vie et la santé de son usag ur.
- Ce dispositif n'est destiné que pour les besoins individuelles n'étant pas conceptionn  pour l'usage aux conditions industrielles.
- N'expérimentez pas   opérer ce dispositif en d hors.
- L'avertisseur signalisant une erreur quelconque, aussi bien qu'ayant detect  une défaillance du dispositif, retirez-le immediament de l'usage courant et informez le technicien.
- Ce dispositif est destiné seulement aux fonctions explicitement decrites ici toute alternation d'emploi represent un hasard.
- Ne dirigez jamais les rayons UV dans les yeux des gens ou des animaux.
- Il est strictement interdit d'appliquer les effets de ce dispositif aux animaux.
- La securité de fonctionnement est garantie   l'usage du dispositif avec l'adaptateur dispensé en même complète ou son plein équivalent (vr. type / modèle au label de l'adaptateur).

Securité de service des piles

C'EST IMPORTANT:

- Assurez-vous d'avoir bien fermé le compartiment des piles.
- Les piles recommandées par l'usine productrice preventiront les d gats du produit.
- Assurez-vous du positionnement correct dans le compartiment   piles, referant au marquage de polarit  dans leurs cellules.
- Retirant les piles vides, remplacez-les aux celles nouvelles, bien chargées.
- Les piles de r change soient gardées en emballage original, bien étanche excluant leur contact au metal.
- Ne prevoyant pas l'utilisation du dispositif durant une longue période, retirez ses piles.
- Les enfants opérant ce dispositif soient contrôlés très attentivement.
- Veillez que les piles type AAA aussi bien que rechargeables ne soient jamais laissé dans l'endroit accessible aux enfants qui pourrait les traiter en jouet ou les avaler.
- Cas emergant d'une personne ayant avalée une pile necessite d'une assistance medicale urgente.

PRECAUTIONS DES HASARDS:

- Il est strictement interdit de pratiquer un mixt des piles usées et nouvelles.
- Il est strictement interdit de poser en même dispositif les piles differentes.
- Il est strictement interdit de disposer les piles en les jetant dans le feu.
- Il est strictement interdit de tâcher   recharger les piles non-rechargeables.

Schema des composants

- Lampe hermicide   rayonsultraviolets
- Indicateur “Voltage amené”
- Indicateur “ Prêt   operer”
- Touche d'électricité
- Touche d'activation
- Manche du dispositif
- Compartiment   piles

Instructions de service

POSITIONNEMENT DES PILES

- Retirez la plaque fermeture du compartiment   piles, déplaçant-la de l'actuateur bipolaire.
- Disconnectez le contact del'adaptateur et placez dans le compartiment 4 piles AA 1,5 Wt referant au marquage de polarit  dans leurs cellules. Repositionnez la plaque fermeture du compartiment   piles; le correct positionnement sera signalé au clic caractéristique.
- D bloquez la touche d'activation, demarrant l'actuateur bipolaire (en-dessous de la lampe UV) dans la position “Branchement”.
- Retirez le capsule de protection et positionnez le dispositif au-dessus de la surface as ptis e, dirigeant la lumière UV verticalement. Poussez et retenez la touche d'activation (au verso de la barrette) durant 3 secondes; relachez la touche si l'indicateur vert clignote, comme cet effet signifie que le rayon UV est prêt   procéder. Poussez encore une fois la touche d'activation et la fonction d'UV as ptisant sera engage. Lors du processus l'indicateur vert sera actif sans pauses.
- Pour terminer la procedure, poussez encore une fois la touche d'activation.
- Passez le champs as ptis  aller-retour au-dessus de la surface.
- La correlation necessaire entre la durée de procedure et la distance superficie-instrument est tabulée au-dessous:

Surface type	Distance	Durée
Matelas, sommiers, tapis, oreillers	2,5 - 5 cm	Jusq'au 20 secondes
Logiciels, telephones, aménagement de la cuisine	2,5 - 5 cm	10-20 secondes
Chaussures	2,5 - 5 cm	Jusqu'au 5 minutes*

** La période d'inactivation automatique fait 30 secondes. Pour maintenir la procedure plus longue, une fois le dispositif désactivé, poussez de nouveau la touche d'activation.*

- Positionnez le selecteur d'actuation bipolaire (en-dessous de la lampe UV) dans la position “Debranchement”, et reinstallez le capsule de protection sur la tube UV.

Specification

- Piles: 4x 1,5 Wt (type AA)
- Voltage alternant au contacts 6 V DC
- Lampe hermicide UV, diapason  C , wattage 4 Wt
- Longeur de l'onde emittante: 185~260 nm

Elimination des problèmes

Identification	Cause	Solution
Identification Lampe UV ne fonctionne pas	Faibles piles/position des piles incorrecte.	Contrôle du positionnement et de l'operabilit� des piles. Remplacez si necessaire.
	Selecteur bipolaire est positionné “debranchement”.	Pressez la touché d'actuation au verso de l'instrument; l'indication de la lumière verte, vous informera sur l'�tat “Prêt à operer” du dispositif.
	Touche d'actuation n'est pas poussée.	Pressez la touché d'actuation au verso de l'instrument; l'indication de la lumière verte, vous informera sur l'�tat “Prêt à operer” du dispositif.
	Debranchement automatique est activé.	Relachez la touché d'actuation et poussez-la de nouveau.

Detaill es sur le fonctionnement

- Contrôlez la condition de la couche UV; nettoyez-la reguli rement.**
- En  tat inop r , positionnez toujours “deranchement” le selecteur bipolaire.**
- A noter: la tube UV a une considerable longuevit , aux ces raisons ne t chez pas “d'assister au fonctionnement” par rechangant la tube qui vous servira encore longtemps.**
- L'utilisation simultane des piles et d'alimentation en ligne n'est jamais tolérée.**
- Il est strictement interdit de dirigez les rayons UV dans les yeux des gens ou des animaux.**
- Ce dispositif est destiné seulement aux fonctions explicitement decrites ici toute alternation d'emploi represent un hasard.**

Entretien et mesures preventives

- Après avoir recours aux fonctions du dispositif, installez à place le capsule de securite et positionnez “deranchement” le selecteur bipolaire.
- Nettoyage: pour decontaminer l’exterieur du dispositif choisissez un chiffon sans poile, mou, et un peu humidifié.
- Pour nettoyer la tube UV, appliquez un chiffon mou et propre.
- N’immergez jamais ce dispositif ni ses componemnt ou bien adaptateur dans l’eau et d’autres liquides.

(ES) Esterilizador ultravioleta de barra. Manual de instrucciones

Antes de iniciar el trabajo

- Saque el dispositivo de la caja.
- Retire del producto todo el material de embalaje.
- Coloque de nuevo el embalaje en la caja y tírela a la basura o recicle la caja de cartón por trozos.

Contenido

- 1 esterilizador de barra ultravioleta
- Manual de instrucciones

Características funcionales

- Lámpara ultravioleta de durabilidad elevada de 4 W
- Ayuda a reducir el número de bacterias, virus, polvo y otras partículas.
- Señal LED de encendido
- Desconexión automática.

Instrucciones de seguridad

Al usar los aparatos eléctricos debe siempre cumplir con las precauciones básicas de seguridad.

- Asegúrese de que el dispositivo no se usa muy cerca de la fuente de calor.
- Nunca sumerja el dispositivo o el adaptador en agua u otro líquido.
- Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta del adaptador coincide con la tensión de la red, suministrada en su región.
- Al usar el dispositivo en un lugar donde hay niños, el último ha de funcionar bajo la supervisión.
- Este dispositivo no es un juguete. No lo deje nunca en un lugar donde pueda ser accesible para los niños.
- La reparación del dispositivo ha de realizarse por un electricista especializado; el dispositivo incorrectamente reparado puede ser peligroso para el usuario.
- Este dispositivo ha sido diseñado únicamente para el uso doméstico y no puede usarse en los entornos industriales.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- No utilice el dispositivo después de haber recibido el mensaje de error o daño del aparato por cualquier motivo posible.
- Utilice el dispositivo únicamente para aquellos fines para los cuales fue diseñado.
- Nunca dirija la luz ultravioleta sobre los ojos de las personas o animales.
- Nunca utilice este dispositivo para los animales.
- Utilice únicamente aquel adaptador que se suministra junto con el producto.

Instrucciones de seguridad de las pilas

SIEMPRE:

- Asegúrese de que el compartimiento de las pilas está cerrado herméticamente.
- Utilice únicamente las pilas recomendadas.
- Asegúrese de haber colocado bien las pilas y de haber cumplido con la polaridad al colocarlos dentro de los compartimientos especialmente diseñados para este fin.
- Sustituya las pilas viejas por unas nuevas de carga completa.
- Guarde las pilas no utilizadas en su embalaje original y protéjalas del contacto con el metal.
- Retire las pilas de los dispositivos que no están diseñados para el uso continuo.
- Vigile siempre a los niños si éstos utilizan el dispositivo.
- Asegúrese de que las pilas y baterías AAA están fuera del alcance de los niños, ya que pueden tragarlas fácilmente.
- Póngase en contacto con su médico inmediatamente en caso de que su niño ha tragado la pila.

DE NINGUNA MANERA:

- Nunca utilice juntamente las pilas nuevas y usadas.
- Nunca utilice las pilas de distinto tipo.
- No evacue las pilas echándolas al fuego.
- Nunca intente recargar las pilas que no están diseñadas para ser recargables.

Descripción de las piezas

- Lámpara ultravioletabactericida
- Indicador de corriente
- Indicador De Disponibilidad
- Botón
- Interruptor de encendido/apagado
- Manivela
- Compartimiento para las pilas

Instrucciones de uso

USO DE LAS PILAS

- Quite la tapa del compartimiento de las pilas deslizándola del interruptor de encendido/apagado.
- Desconecte el adaptador de la red y vuelva a colocar 4 pilas AA de 1,5 W en el compartimiento de las pilas, respetando su orientación correcta según las marcas de polaridad. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas y preste la atención de que al haber hecho bien la instalación se oirá un clic.
- Suelle el botón de Inicio, desplazando el interruptor de encendido/apagado (bajo la luz ultravioleta) en la posición de “encendido”.
- Quite la tapa protectora y mantenga el dispositivo sostenido por encima de la superficie a tratar dirigiendo la luz ultravioleta hacia abajo. Apriete y mantenga apretado el botón de Inicio en la parte posterior de la barra durante 3 segundos – suéltelo cuando el botón esté parpadeando en verde. Este hecho indica que la luz ultravioleta está lista para su activación. Vuelva a apretar el botón de Inicio para que la luz ultravioleta comience a funcionar – la luz verde estará encendida sin interrupción.
- Para quitar la luz, vuelva a apretar el botón de Inicio.
- Mueva la barra de un lado al otro por encima de la superficie a tratar.
- Tiempo de iluminación y distancia entre la superficie y la barra deben cumplir con las indicaciones de la siguiente tabla:

Superficie	Distancia	Duración
Colchones, mantas, almohadas	2,5 - 5 cm	Hasta 20 segundos
Ordenador, teléfono, accesorios de cocina	2,5 - 5 cm	10 – 20 segundos
Calzado	2,5 - 5 cm	Hasta 5 minutos*

**La barra se apaga automáticamente después de haber pasado 30 segundos. Para que la luz esté expuesta durante más tiempo, habrá que volver a apretar el botón de Inicio cuando pasen 30 segundos.*

- Coloque la palanca del interruptor de encendido/apagado en la posición de “apagado” y vuelva a colocar la tapa protectora en el tubo ultravioleta.

Especificaciones

- Pilas: 4 x 1,5 W (tamaño AA)
- Tensión de la corriente alterna a la entrada 6 B DC
- Lámpara germicida ultravioleta con una gama C de 4 W
- Longitud de onda: 185–260 nm

Solución de problemas

Problema	Cause	Solución
No funciona la lámpara ultravioleta	Pilas son flojas o colocadas incor-rectamente.	Asegúrese de que las pilas están bien colocadas y si es necesario reemplácelas.
	Interruptor de encendido/apagado está puesto a la posición de “apagado”.	Apriete el botón de Inicio en la parte posterior de la barra hasta que no se encienda la luz verde que indica que el dispositivo está listo para funcionamiento.
	No está pulsado el botón de Inicio.	Apriete el botón de Inicio en la parte posterior de la barra hasta que no se encienda la luz verde que indica que el dispositivo está listo para funcionamiento.
	Está puesto en marcha el apagado automático.	Suelle el botón de Inicio y vuelva a apretarlo.

Instrucciones de uso

- Mantenga bien limpio el recubrimiento ultravioleta.
- Ponga siempre el interruptor de encendido/apagado en la posición de “apagado” cuando el dispositivo no se usa.
- No intente de sustituir el tubo ultravioleta. El tubo ultravioleta tiene una vida útil muy larga y no hay que cambiarlo.
- Nunca use a la vez las pilas y la alimentación eléctrica.
- Nunca dirija la luz ultravioleta sobre los ojos de las personas y animales.
- Utilice el dispositivo únicamente conforme al uso destinado.

Mantenimiento y servicio técnico

- Después de haber usado el dispositivo, coloque la tapa protectora y ajuste el interruptor de encendido/apagado en la posición de “apagado”.
- Limpie la parte exterior del dispositivo con un paño suave, ligeramente húmero y sin pelusa.
- Frote el tubo ultravioleta con el trapo suave y limpio.
- No sumerja nunca el dispositivo en el agua u otro líquido.

(DA) Bærbar stang sterilisator via UV- lys. Instruktionsheftet.

Før du begynder

- Tag enheden ud af kassen
- Fjern al emballage
- Hvis det er muligt, skal du lade emballage og karton genbrug

Indhold

- En UV sterilisator stang

Ydelse

- Ekstremt slidstærk UV- lampe 4W
- Hjælper med at reducerer antallet af bakterier, vira, støv og andre skadelige partikler
- LED power - on signal
- Auto - sluk

Når du bruger elektriske apparater skal altid overholdes grundlæggende sikkerhedsregler:

- Sørg for, at apparatet ikke er i brug for tæt på en varmekilde.
- Nedsæk aldrig apparatet eller adapteren i vand eller anden væske.
- Før apparatet tilslutes, skal du sikre, at den spænding, der er angivet på etiketten på adapteren svarer til den net spænding leveres til dit område.
- Lad aldrig apparatet uden opsyn, når den er tændt.
- Dette apparat er ikke legetøj. Aldrig lade den stå i et sted, hvor det kan være tilgængelige for børn.
- Reparationer på apparatet må kun udføres af autoriseret servicepersonale.
- Forsøg ikke at åbne, servicere eller reparere sterilisator selv.
- Sterilisator er beregnet til privat brug og må ikke anvendes i industrielt miljø.
- Sterilisator er beregnet til indendørs brug.
- Må ikke anvendes efter modtager en fejlmeddelelse, eller anden skade på apparatet.
- Brug sterilisator kun for, hvad det er beregnet til.
- Ret aldrig det ultraviolette lys i øjnene på mennesker eller dyr.
- Brug aldrig dette produkt på dyr.
- Brug kun enheden med den medfølgende adapter.
- Du må aldrig åbne enheden, når den er i brug.

Hvordan man sikrer sikkerheden af batterier:

- Sørg for, at batteridækslet er helt lukket.
- Brug kun anbefalede batterier.
- Sørg for at tilslutte ledningerne til batteripolerne med den korrekte polaritet.
- Må ikke direkte på batteriet polar, men kun på kanterne.
- Udskift gamle batterier med nye med en fuld opladning.
- Opbevar ubrugte batterier i deres originale emballage og beskytte dem fra kontakt med metal
- Tag batterierne ud af udstyr, der ikke er beregnet til vedvarende brug.
- Hold batterierne væk fra børn.
- Kontakt din læge straks i tilfælde af fra indtagelse.
- Advarsel – Bland aldrig gamle og nye batterier.**
- Advarsel – Brug ikke forskellige typer af batterier.**
- Advarsel – Smid aldrig batterier ved at kaste dem i en brand.**
- Advarsel – Forsøg ikke at oplade ikke-genopladelige batterier.**

Produktbeskrivelse

- UV bakteriedræbende Lampe
- Strømindikatoren (LED lys)
- “Enheden er klar til brug” Indikator (LED lys)
- Håndtag
- On / off kontakt
- Batterihus
- Network Adapter

Brugsvejledning

BATTERIER

- Fjern batteridækslet ved at skubbe den til On / Off knappen.
- Tag stikket ud af computeren og installere 4 AA batterier magt på 1,5 W i batterirummet som pol mærkerne.
- Sæt batteridækslet og notere, at der i dens rette installation for at høre klik.

Sterilisatorer

- Slip startknappen, flyt on / off regel (under UV - lys) til “on”.
- Tag låget af, hold lyset nedad over overfladen, der skal behandles. Hold Start-knappen på bagsiden af apparatet i 3 sekunder - slip knappen, når indikatoren begynder at blinke grønt. Det viser, at enheden er klar til brug. Igen skal du trykke på Start-knappen for ultraviolet lys begyndte at arbejde det grønne lys vil brænde uden afbrydelse.
- Før sterilisatoren frem og tilbage hen over overfladen, der skal behandles. • At slukke lyset ved at trykke på startknappen igen.
- Behandling tid og afstand mellem den behandlede overflade og enheden skal opfylde følgende tabel:

Overflade	Afstand	Verkningstid
Madrasser, tæpper, puder	2,5 - 5 cm	Op til 5 sek.
Computer, telefon, køkken tilbehør	2,5 - 5 cm	10 - 20 sek.
Sko	2,5 - 5 cm	Op til 5 min*

- Sterilisatorer slukker automatisk efter 30 sekunder. For at sikre eksponering for lys i længere tid, skal du trykke på startknappen igen efter 30 sekunder.*
- Efter afslutning af behandlingen indstilling On / Off regel tilbage til Off og sætte hættten tilbage på UV rør.

Specifikationer

- Batterier: 4x 1,5 W (størrelse AA)
- AC-spænding på indgangen DC 6V
- Bakteriedræbende ultraviolet lys med en rækkevidde på 4 W
- Bølgelængde: 185 ~ 260 nm

Problemer	Årsag	Løsning
Ultraviolet lys virker ikke.	Batterierne er svage eller installeret forkert. <p>ON / OFF kontakten er i "off".</p> <p>På startknappen ikke er trykket.</p> <p>Drevet af en automatisk nedlukning.</p>	Kontroller, at batterierne er korrekt installeret.. <p>Klik på Start-knappen på bagsiden af enheden.</p> <p>Klik på Start-knappen på bagsiden af enheden..</p> <p>Slip knappen Start, og tryk på den igen.</p>

Praktiske tips og bemærkninger

- Rengør lampen overflade med en blød, fnugfri, tør klud.
- Indstil On / Off - kontakten til Off , når den ikke er i brug.
- Forsøg ikke at udskifte UV rør. UV rør har en meget lang levetid og bør ikke ændres.
- Bland ikke batterier og strømforsyning.
- Ret aldrig det ultraviolette lys i øjnene på mennesker eller dyr.
- Brug kun enheden til de formål, hvortil de blev designet.

Pløje og vedligeholdelse

- Efter brug lægge låg på og sæt On / Off skifte til Off.
- Rengør ydersiden med en blød, let fugtig, fnugfri klud.
- Rengør UV rør med en blød, fnugfri, tør klud.
- Dyp aldrig sterilisatoren i vand eller anden væske.

(SV) Stavformade UV steriliseringsapparat. Bruksanvisning

Innan du börjar

- Ta ut enheten ur kartongen.
- Ta bort från enheten allt förpackningsmaterial.
- Lägg förpackningsmaterialet tillbaka i kartongen och kasta det bort eller återvinn kartongen i delar.

Innehåll

- 1 stavformade UV steriliseringsapparat
- Bruksanvisning.

Prestandaegenskaper

- Extremt långlivade UV-lampa 4W
- Hjälper till att reducera mängden bakterier, virus, dammpartiklarna och så vidare.
- LED signal om förekomsten av ström.
- Automatisk avstängning.

Säkerhetsanvisningar

Vid användning av elektriska apparater ska alltid iaktta de grundläggande säkerhetsföreskrifterna.

- Se till att enheten inte används för nära en varmekälla.
- Doppa aldrig apparaten eller adaptern i vatten eller annan vätska.
- Innan du ansluter enheten ska du kontrollera att spänningen som anges på etiketten på adaptern motsvarar nätspänningen levereras till ditt område.
- När du använder enheten i ett rum där barn är närvarande, bör den fungera under handledning.

- Denna apparat är inte en leksak. Aldrig lämna den på en plats där den kan vara tillgänglig för barn.
- Reparationer av enheten får endast utföras av särskilt utbildad elektriker. Felaktigt reparerade enheten kan vara farligt för användaren.
- Denna apparat är avsedd för hemmabruk och kan inte användas i industriella miljöer.
- Använd inte enheten utomhus.
- Använd inte enheten efter att ha fått felmeddelandet, eller skada på apparaten av någon anledning.
- Använd enheten bara i de syftena för vilka den utformats.
- Rikta aldrig ultraviolett ljus i ögonen på människor eller djur.
- Använd aldrig denna produkt på djur.
- Använd endast adaptern som medföljer enheten.

Hur kan man garantera säkerheten för batterier

ALLTID:

- Se till att batterifacket är stängd tätt.
- Använd endast rekommenderade batterier.
- Kontrollera korrekt installationen och polariteten av batterier när dem placeras inuti facken utformade till dem.
- Byt ut gamla batterier mot nya med full laddning.
- Förvara oanvända batterier i sin originalförpackning och skydda dem från kontakt med metallen.
- Ta ut batterierna ur enheter som inte är avsedda för långvarig användning.
- Barn bör övervakas när de använder enheten.
- Se till att ackumulatörer och AAA-batterier var utom räckhåll för barn, eftersom de kan lätt att svälja dem.
- I händelse av batteri förtäring, söka akut läkarhjälp.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER:

- Använd aldrig gamla och nya batterier tillsammans.
- Använd aldrig batterier av olika typer.
- Återvinn aldrig batterier genom att kasta dem i en eld.
- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.

Beschreibung der Teile

- UV-lampa bakteriedödande.
- Strömindikatorn (LED lampan lyser).
- ”Apparaten är klar för användning” Indikator (LED lampan lyser).
- Strömknapp.
- På / av-knapp.
- Handtag.
- Batterifack.

Instruktioner för användning

ANVÅNDA AV BATTERIER

- Ta bort luckan av batterifack genom att skjuta den från On / Off-knappen.↵
- Koppla ur kontakten för nätadaptern och installera 4 AA-batterier på 1,5 W i batterifacket. I detta fall måste du följa deras korrekt läggning enligt pol markeringarna. Sätt tillbaka locket på batterifacket och notera det faktum att i dess korrekt instalation ska du höra ett klick.
- Läs upp knappen Start gjennom att flytta på / av-knapp (som placerad under UV-lampan) till “på”.
- Ta bort skyddslocket och hålla enheten över ytan som skall behandlas genom att skicka ett ultraviolett ljus nedåt. Tryck och håll in Start-knappen på baksidan av handtag för 3 sekunder - släpp knappen när knappen blinkar grönt. Det visar att ultraviolett ljus är klar att aktiveras. Klicka igen på knap-pen Start för ultraviolett ljus började fungera - det gröna ljuset kommer att brinna utan avbrott.
- För att stoppa UV-ljuset - tryck igen på startknappen.
- Flytta UV steriliseringsapparat fram-och-tillbaka rörelserna ovanför ytan som skall behandlas.
- Handläggningstiden och avståndet mellan ytan och enheten måste uppfylla följande tabell:

Yta	Avstånd	Varaktighet
Madrasser, mattor, kuddar	2,5 - 5 cm	11l 20 sekunder
Dator, telefon, kökstillbehör	2,5 - 5 cm	10-20 sekunder
Skor	2,5 - 5 cm	11ll 5 minuter*

** UV steriliseringsapparat stängs av automatiskt efter 30 sekunder. För att säkerställa att ge UV-ljus exponering under en längre tidsperiod, du måste efter 30 sekunder tryck på startknappen igen.*

- Ställ in knappen Start till “av” och sätt tillbaka skyddslocket på UV röret.

Specifikationer

- Batterier: 4 x 1,5 W (storlek AA)
- AC spänningen vid ingången DC 6V
- Ultraviolett-C bakteriedödande lampa 4W
- Emissionsväglängden: 185 ~ 260 nm

Problem	Orsak	Lösning
UV-lampan fungerar inte.	Batteri är dåligt laddat eller felaktigt installerad.	Kontrollera att batterierna är korrekt installerade och byt ut dem om det behövs.
	Startknappen är på “av”.	Tryck och håll in Start-knappen på baksidan av handtag för 3 sekunder - släpp knappen när knappen blinkar grönt. Det visar att ultraviolett ljus är klar att aktiveras.
	Du har inte tryckt på Startknappen.	Tryck och håll in Start-knappen på baksidan av handtag för 3 sekunder - släpp knappen när knappen blinkar grönt. Det visar att ultraviolett ljus är klar att aktiveras.
	En automatisk avstängning är aktiverad.	Släpp startknappen och tryck på den igen.

Instruktioner för användning

- Nödvändigtvis regelbundet rengöra UV beläggning.
- Alltid ställa in startknappen till “av” när enheten inte används.
- Försök inte att byta ut UV lampan. Den har en mycket lång livslängd och den bör inte att byta ut.
- Använd aldrig batterier och elkraft tillsammans.
- Rikta aldrig ultraviolett ljus i ögonen på människor eller djur.
- Använd enheten bara i de syftena för vilka den utformats.

Skötsel och underhåll

- Sätt tillbaka skyddskåpa efter användning av apparaten och ställ in startknappen till “av”.
- Rengör enhetens utsidan med en mjuk, lätt fuktad, luddfri trasa.
- Torka av ultraviolett lampan med mjuk, ren trasa.
- Doppa aldrig apparaten i vatten eller annan vätska.

(CZ) Ultrafialový tyčový sterilizátor. Návod k obsluze

- Vyjměte přístroj z kartónové krabice.
- Odstraňte ze zboží veškerý obalový materiál.
- Umístěte obal zpět do kartónové krabice a vyhoďte je nebo recyklujte krabici po kusech.

Obsah

- 1 Ultrafialový tyčový sterilizátor
- Návod k obsluze

Pracovní charakteristiky

- Extrémně odolný ultrafialová žárovka výkonem 4 W.
- Přispívá ke snížení počtu bakterií, virů, částic prachu a dalších nečistot
- Luminiscenční indikace zapnutí.
- Automatické vypnutí.

Bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických spotřebičů vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření.

- Ujistěte se, že přístroj není používán příliš blízko zdroje tepla.
- Nikdy neponožujte přístroj nebo adaptér do vody nebo jiné tekutiny.
- Před připojením přístroje do elektrické sítě se ujistěte, že napětí uvedené na štítku adaptéru odpovídá napětí sítě dodávanému ve vaším regionu.
- Při použití přístroje v místnosti, kde jsou přítomny děti, musí se pracovat pod dohledem.
- Tento přístroj není hračka. Nikdy nenechávejte ho v místě, kde může být přístupné dětem.
- Opravy přístroje smí provádět pouze speciálně vyškolený elektrikář; nesprávné opravené zařízení může přivést k ohrožení uživatele.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití a nelze ho použít v průmyslovém prostředí.
- Nikdy nepoužívejte přístroj venku.
- Nepoužívejte přístroj po obdržení chybové zprávy nebo poškození přístroje z libovolného důvodu.
- Používejte přístroj pouze pro účely, pro které je určen.
- Nikdy nemíťte ultrafialové světlo do očí lidem nebo zvířatům.
- Tento přístroj nelze používat k pokusům na zvířatech.
- Používejte pouze ten adaptér, který byl dodán spolu s tímto přístrojem.

Návod na zajištění bezpečnosti akumulátorů

VŮDY:

- Ujistěte se, že je prostor pro baterie bezpečně zavřen.
- Používejte pouze doporučené baterie.
- Ujistěte se, že baterie jsou uložené na správnou polaritu, když je umístíte uvnitř prostorů určených pro ně.
- Vyměňte staré baterie za nové plně nabitě baterie.
- Chraňte baterie v originálním balení a také chraňte je před stykem s kovem.

- Vyjměte z přístrojů takové baterie, které nejsou určeny k trvalému používání.

- Dávejte pozor na děti během používání tohoto přístroje.

- Ujistěte se, že akumulátory a baterie AAA jsou mimo dosah dětí, poněvadž lehko mohou je spolknout.

- Neodkladně obraťte se na lékaře v případě spolknutí baterie.

ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ:

- Nikdy nemíchejte staré a nové baterie.
- Nepoužívejte různé typy baterií.
- Nezutilizujte baterie tak, že je hodíte do ohně.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet obyčejné baterie bez možnosti dobíjení.

Popis součástí

- Ultrafialová (baktericidní) žárovka.
- Indikátor proudu.
- Indikátor připravenosti.
- Tlačítko napájení.
- Přepínač ZAP / VYP.
- Rukojet’.
- Prostor pro baterie.

Návod k použití

POUŽITÍ BATERÍ

- Sejměte kryt prostoru baterie jeho posunutím z vypínače ZAP / VYP.
- Odpojte síťový adaptér a znovu nainstalujte 4 AA baterie výkonem 1,5 W v prostoru pro baterie a přitom zachovejte správnost jejich orientace podle označení polarity. Vraťte zpět kryt prostoru pro baterie a dejte pozor na to, aby při jeho správném umístění bylo slyšet cvaknutí.
- Uvolněte tlačítko Start tím, že posunete Přepínač ZAP / VYP (pod ultrafialovou žárovkou) v polohu „ZAP“
- Odstraňte ochranné víčko a podržte přístroj nad ošetřovaným povrchem, nasměrujte ultrafialové světlo dolů. Stiskněte a podržte tlačítko ZAP na zadní straně panelu na 3 sekundy – a uvolněte tlačítko, když bliká zeleně. Ukazuje se, že ultrafialové světlo je připraveno k aktivaci. Znovu klepněte na tlačítko ZAP, aby ultrafialové světlo začalo fungovat - zelený indikátor bude svítit bez přerušení.
- Chcete-li zastavit světlo, stiskněte opět tlačítko ZAP.
- Posouvejte sterilizátor dopředu a dozadu nad ošetřovaným povrchem.
- Čas osvětlení a vzdálenost mezi povrchem a sterilizátorem musí být v souladu s následující tabulkou:

Povrch	Vzdálenost	Trvání
Matrace, koberce, polštáře	2,5 - 5 cm	do 20 vteřin
Počítač, telefon, kuchyňské náčiní	2,5 - 5 cm	10-20 vteřin
Obuv	2,5 - 5 cm	do 5 minut*

** Sterilizátor se automaticky vypne po 30 vteřinách. Aby zajistit působení světla po delší dobu, po 30 vteřinách stiskněte opět tlačítko ZAP.*

- Nastavte páčku přepínače ZAP / VYP znovu na “VYP” a vraťte ochranní víčko zpět na ultrafialovou trubici.

Specifikace

- Baterie: 4 x 1,5 W (velikost AA)
- Napětí střídového proudu na vstupu 6 V DC
- Ultrafialová germicidní žárovka s rozmezím C a výkonem 4 W
- Vlnová délka: 185 ~ 260 nm

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Ultrafialová žárovka nefunguje	Baterie jsou vybité nebo nesprávně nainstalované.	Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie a v případě potřeby je vyměňte.
	Přepínač ZAP / VYP se nachází v poloze „VYP“.	Klepněte na tlačítko „ZAP“ na zadní straně sterilizátora, dokud se nerozsvítí kontrolka indikující, že je přístroj v pracovním stanu.
	Start je stisknuto tlačítko.	Klepněte na tlačítko „ZAP“ na zadní straně sterilizátora, dokud se nerozsvítí kontrolka indikující, že je přístroj v pracovním stanu.
	Spustilo se automatické vypnutí.	Klepněte na tlačítko „ZAP“ na zadní straně sterilizátora, dokud se nerozsvítí kontrolka indikující, že je přístroj v pracovním stanu.

Návod k použití

- Dávejte pozor na to, aby se ultrafialové vrstva pravidelně vyčistovala.
- Vždy nastavte přepínač ZAP / VYP do polohy “VYP”, když se přístroj nepoužívá.
- Nepokoušejte se vyměnit ultrafialovou trubici. Ultrafialová trubice má velmi dlouhou životnost, a neměla by se měnit.
- Nikdy nekombinujte baterie a napájení na elektrickou síť.
- Nikdy nemířte ultrafialové světlo do očí lidem nebo zvířatům.

- Používejte přístroj pouze pro účely, pro které je určen.

Péče a údržba

- Po použití přístroje vraťte ochranné víčko a nastavte přepínač ZAP / VYP do polohy “VYP”.
- Očistěte povrch měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a hladce tkaným hadříkem.
- Vyčistěte ultrafialovou trubici měkkým, čistým hadříkem.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.

(PL) Rdzenny sterylizator ultrafioletowy. Instrukcja obsługi

Przed początkiem pracy

- Wymij urządzenie z pudełka kartonowego.
- Usuń z towaru wszystkie opakowania.
- Utóż opakowanie znowu do pudełka kartonowego oraz wyrzuć czy poddaj utylizacji ją częściami.

Zawartość

- 1 ultrafioletowy rdzeń sterylizacyjny
- Instrukcja obsługi

Charakterystyki robocze

- Niezwykle wytrzymała lampa ultrafioletowa o mocy 4 W
- Pomaga zmniejszyć ilość bakterii, wirusów, kurzu i tak dalej.
- Elektroluminescencyjny sygnał dla zasilania
- Automatyczne wyłączenie.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przy wykorzystaniu urządzeń elektrycznych zawsze dotrzymuj się głównych środków bezpieczeństwa.

- Przekonaj się w tym, że urządzenie wykorzystuje się nie za bardzo blisko do źródła ciepła.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza do wody lub innej cieczy.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na etykiecie zasilacza odpowiada napięciu zasilania dostarczonego z Twojej okolicy.
- Urządzenie powinno działać pod nadzorem w przypadku korzystania z niego w pomieszczeniu, w którym przebywają dzieci.
- Urządzenie nie jest zabawką. Nigdy nie zostawiaj go w miejscu, gdzie może ono być dostępne dla dzieci.
- Naprawa urządzenia może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka; niewłaściwie naprawione urządzenie może być niebezpieczne dla użytkownika.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane w środowiskach przemysłowych.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia po otrzymaniu komunikatu o błędzie, lub po uszkodzeniu urządzenia z dowolnego powodu.
- Urządzenie należy używać tylko do celów, dla których zostało zaprojektowane.
- Nigdy nie kieruj światła ultrafioletowego do oczu ludzi i zwierząt.
- Nigdy nie używaj tego produktu na zwierzętach.
- Używaj tylko zasilacza dołączonego do produktu.

Instrukcja zabezpieczenia bezpieczeństwa akumulatorów

ZAWSZE:

- Przekonaj się w tym, że miejsca dla baterii są szczelnie zamknięte.
- Wykorzystuj tylko rekomendowane baterie.
- Przekonaj się w poprawności instalacji i biegunowości baterii, gdy są one umieszczone wewnątrz przedziałów przeznaczonych dla nich.
- Wymień stare baterie z nowym pełnym naładowaniem.
- Przechowuj nieużywane baterie w ich oryginalnym opakowaniu i chroń je przed kontaktem z metalem.
- Wymij baterie z urządzenia, które nie są przeznaczone do pracy ciąglej.
- Dzieci powinny być nadzorowane w czasie korzystania z urządzenia.
- Upewnij się, że akumulatory i baterie AAA są z dala od dzieci, ponieważ mogą one zostać połknięte.
- Skontaktuj się z lekarzem w przypadku połknięcia.

W ŻADNYM PRZYPADKU:

- Nie wolno mieszać starych i nowych baterii.
- Nie należy używać baterii różnych typów.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych.

Opis części

- Żarówka ultrafioletowa (bakteriobójcza).
- Wskaźnik prądu.
- Wskaźnik gotowości.
- Przycisk (na stronie odwrotnej).
- Przycisk włączania/wyłączania.
- Uchwył.
- Miejsce dla baterii.

Instrukcja użytkowania

WYKORZYSTANIE BATERII

- Zdejmij pokrywę baterii, przesuwając ją z przełącznika włączania/wyłączania.
- Odłącz zasilacz sieciowy i znowu włóż 4 baterie AA o mocy 1,5 W do komory baterii, dotrzymując się przy tym prawidłowości ich orientacji zgodnie z oznaczeniem biegunowości. Załóż pokrywę komory baterii (przy jej prawidłowej instalacji musisz usłyszeć kliknięcie).
- Zwolnij przycisk Start, przesuwając przełącznik włączyć /wyłączyć (w świetle lampy ultrafioletowej) na "Włączyć".
- Zdejmij osłonę i trzymaj urządzenie na obrabianej powierzchni, skierowawszy światło ultrafioletowe do dołu. Wciśnij i przytrzymaj przycisk Start na stronie tylnej rdzenia w ciągu 3 sekund – zwolnij przycisk, jeśli zamiga zielony przycisk. To wskazuje, że promieniowanie ultrafioletowe jest gotowe do aktywacji. Kliknij ponownie na przycisk Start, żeby światło ultrafioletowe zaczęło funkcjonować - zielone światło pali się bez przerwy.
- Aby wyłączyć światło, naciśnij przycisk Start.
- Przesuń rdzeń ruchem posuwisto-zwrotnym ponad powierzchnią obrabiana.
- Czas świecenia i odległość pomiędzy powierzchnią a rdzeniem muszą być zgodne z poniższą tabelą:

Powierzchnia	Odległość	Czas trwania
Materace, dywany, poduszki	2,5 - 5 cm	do 20 sekund
Komputer, telefon, akcesoria kuchenne	2,5 - 5 cm	10-20 sekund
Obuwie	2,5 - 5 cm	do 5 minut*

** Rdzeń wyłącza się automatycznie w ciągu 30 sekund. Aby zapewnić działanie światła przez dłuższy czas, po 30 sekundach naciśnij przycisk Start ponownie.*

- Ustaw dźwignię przycisku włączyć/wyłączyć po raz kolejny w położenie „wyłączenia” i znowu załóż pokrywę na ultrafioletową rurę.

Specyfikacja

- Baterie: 4x 1,5 W (AA)
- Napięcie prądu przemiennego na wejściu 6 B DC
- Bakteriobójcza lampa ultrafioletowa o mocy 4 W
- Długość fali: 185 ~ 260 nm

Rozwiązanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Ultrafioletowa lampa nie pracuje żarówka nefunguje	Baterie są słabe czy nieprawidłowo ustawione. <p>Przełącznik włączyć/wyłączyć znajduje się na poziomie „wyłączono”.</p> <p>Start nie jest naciśnięty.</p>	Sprawdź poprawność instalacji baterii i przy konieczności zamień je. <p>Kliknij przycisk Start na stronie odwrotnej rdzenia, póki nie zaświeci się światło wskazując, że urządzenie jest w stanie roboczym.</p> <p>Kliknij przycisk Start na stronie odwrotnej rdzenia, póki nie zaświeci się światło wskazując, że urządzenie jest w stanie roboczym.</p>
	Działa automatyczne wyłączenie.	Zwolnij przycisk Start, a następnie naciśnij go ponownie.

Instrukcja użytkowania

- Upewnij się, żeby powłoka ultrafioletowa regularnie wycierała się.
- Zawsze należy ustawiać przełącznik włączyć/wyłączyć w położenie „wyłączono”, gdy urządzenie nie jest w użyciu.
- Nie próbuj zamienić rurę ultrafioletową. Ultrafioletowa rura może długo się używać i nie warto ją wymieniać.
- Nie wolno korzystać jednocześnie z baterii i zasilacza.
- Nigdy nie kieruj światła ultrafioletowego do oczu ludzi i zwierząt.
- Urządzenie należy używać tylko do celów, dla których zostało zaprojektowane.

Eksploatacja i konserwacja

- Po użyciu urządzenia, wstaw pokrywę przełącznika i ustaw przełącznik włączyć/wyłączyć w położenie „wyłączono”.
- Oczyść stronę zewnętrzną miękką, lekko wilgotną szmatką niestrzępiącą.
- Przetrzyj rurę ultrafioletową miękką, czystą szmatką.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodę lub inną ciecz.

(RU) Ультрафиолетовый стержневой стерилизатор. Инструкция по эксплуатации

Перед началом работы

- Выньте устройство из картонной коробки.
- Удалите с товара весь упаковочный материал.
- Уложите упаковку снова в картонную коробку и выбросите ее или утилизируйте картонную коробку по частям..

Содержание

- 1 ультрафиолетовый стерилизующий стержень
- Инструкция по эксплуатации.

Рабочие характеристики

- Исключительно долговечная ультрафиолетовая лампа мощностью 4 Вт
- Помогает уменьшить количество бактерий, вирусов, пылевых частиц и прочее.
- Светодиодный сигнал о подаче питания
- Автоматическое выключение.

Указания по безопасности

- При использовании электроприборов следует всегда соблюдать основные меры безопасности.
- Убедитесь в том, что прибор используется не слишком близко к источнику тепла.
- Никогда не погружайте прибор или адаптер в воду или другую жидкость.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь в том, что напряжение, указанное на этикетке адаптера, совпадает с напряжением в сети, подаваемом в Вашем районе.
- При использовании прибора в помещении, в котором присутствуют дети, он должен работать под наблюдением.
- Данный прибор не является игрушкой. Никогда не оставляйте его в помещении, где он может оказаться доступным детям.
- Ремонт прибора должен выполняться только специально обученным электриком; ненадлежащим образом отремонтированный прибор может представлять опасность для пользователя.
- Это прибор предназначен только для домашнего использования и не может применяться в промышленных условиях.
- Никогда не используйте прибор вне помещений.
- Не используйте прибор после получения сообщения об ошибке или повреждения прибора по какой-либо причине.
- Используйте прибор только для тех целей, для которых он предназначен.
- Никогда не направляйте ультрафиолетовый свет прямо в глаза людей или животных.
- Никогда не применяйте данный прибор на животных.
- Используйте только тот адаптер, который поставляется вместе в данным продуктом.

Инструкции по обеспечению безопасности аккумуляторов

ВСЕГДА:

- Убедитесь в том, что отделения для батареек плотно закрыты.
- Используйте только рекомендованные батарейки.
- Убедитесь в правильности установки и соблюдении полярности батареек при помещении их внутрь предназначенных для них отделений.
- Заменяйте отработанные батарейки новыми с полным зарядом.
- Храните неиспользованные батарейки в оригинальной упаковке и предохраняйте их от контакта с металлом.
- Удалите батарейки из приборов, которые не предназначены для продолжительного использования.
- Следите за детьми во время использования ими прибора.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторы и батарейки AAA находились в местах, недоступных для детей, поскольку те их могут легко проглотить.
- Немедленно обратитесь к врачу в случае проглатывания батареек.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ:

- Никогда не используйте вместе старые и новые батареек.
- Никогда не используйте батарейки разного типа.
- Никогда не утилизируйте батарейки, бросив их в огонь.
- Никогда не пытайтесь перезарядить обычные батарейки.

Описание деталей

- Ультрафиолетовая (Бактерицидная) лампа.
- Индикатор тока
- Индикатор Готовности
- Кнопка Пуска .
- Переключатель включения/выключения.
- Прзycик влaчaния/вылaчaния.
- Рукоятъ.
- Отделение для батареек.

Указания к применению

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕЕК

- Снимите крышку отделения для батареек, сдвинув ее с переключателя включения/выключения.
- Отсоедините разъем сетевого адаптера и установите снова 4 батарейки AA мощностью 1,5 Вт в отделение для батареек, соблюдая при этом правильность их ориентации в соответствии с обозначениями полярности. Снова установите на место крышку отделения для батареек и обратите внимание на то, что при правильной ее установке должен раздаться щелчок.
- Делблокируйте кнопку Пуска, передвинув переключатель включения/ выключения (под ультрафиолетовой лампой) в положение «включения».
- Удалите защитный колпачок и держите прибор над обрабатываемой поверхностью, направив ультрафиолетовый свет вниз. Нажмите и держите кнопку Пуска на обратной стороне стержня в течение 3 секунд – отпустите кнопку Пуска, если замигает зеленая лампа. Это показывает, что ультрафиолетовый свет готов к активации. Нажмите еще – отпустите кнопку Пуска, чтобы ультрафиолетовый свет начал функционировать – зеленая лампа будет гореть без перерывов.
- Чтобы остановить освещение, нажмите снова на кнопку Пуск.
- Двигайте стержень возвратно-поступательными движениями над обрабатываемой поверхностью.
- Время освещения и расстояние между поверхностью и стержнем должны соответствовать следующей таблице:

Поверхность	Расстояние	Продолжительность
Матрасы, ковры, подушки	2,5 - 5 см	до 20 секунд
Компьютер, телефон, кухонные принадлежности	2,5 - 5 см	10-20 секунд
Обувь	2,5 - 5 см	до 5 минут*

* Стержень отключается автоматически через 30 секунд. Чтобы обеспечить световое воздействие более продолжительное время, по истечении 30 секунд нужно нажать кнопку Пуска снова.

- Установите рычажок переключателя включения/выключения снова в положение «включения» и снова установите защитную крышку на ультрафиолетовую трубку.

Спецификации

- Батарейки: 4x 1,5 Вт (величина AA)
- Напряжение переменного тока на входе 6 В DC
- Ультрафиолетовая диапазона C гермицидная лампа мощностью 4 Вт
- Длина волны излучения: 185~260 нм

Решение проблем

Проблема	Причина	Решение
Проблема Ультрафиолетовая лампа не работает	Батарейки слабые или установлены неверно.	Проверьте правильность установки батареек и при необходимости замените их при необходимости.
	Переключатель включения/ выключениянаходится в положении «выключено».	Нажмите кнопку Пуска на обратной стороне стержня, пока не загорится свет, показывающий, что прибор находится в рабочем состоянии.
	Кнопка Пуска не нажата.	Нажмите кнопку Пуска на обратной стороне стержня, пока не загорится свет, показывающий, что прибор находится в рабочем состоянии.
	Приведено в действие автоматическое выключение.	Опустите кнопку Пуска и нажмите ее снова.

Указания к применению

- Следите за тем, чтобы ультрафиолетовое покрытие регулярно протиралось.
- Всегда устанавливайте переключатель включения/выключения в положение «выключено», если прибор не используется.
- Не пытайтесь заменить ультрафиолетовую трубку. Ультрафиолетовая трубка имеет очень продолжительный срок службы и ее не следует менять.
- Никогда не используйте одновременно батарейки и электропитание.
- Никогда не направляйте ультрафиолетовый свет прямо в глаза людей или животных.
- Используйте прибор только для тех целей, для которых он предназначен.

Уход и техническое обслуживание

- После использования прибора установите защитную крышку и установите переключатель включения/выключения в положение «выключено».
- Очистите внешнюю сторону прибора мягкой, слегка влажной и безворсовой тряпочкой.
- Протрите ультрафиолетовую трубку мягкой, чистой тряпочкой.
- Никогда не опускайте прибор в воду или другую жидкость.

(DE) UV-C Lampe Sterilisator Bedienungsanleitung

(EN) UV Sterilising Wand Instruction Manual

(NL) UV sterilisatiestaaf. Gebruikshandleiding

(IT) Sterilizzatore UV ad asta. Istruzioni per l'uso

(FR) Stérilisateur barrette UV. Mode d'emploi

(ES) Esterilizador ultravioleta de barra. Manual de instrucciones

(SV) Stavformade UV steriliseringsapparat. Bruksanvisning

(CZ) Ultrafialový tyčový sterilizátor. Návod k obsluze

(PL) Rdzenny sterylizator ultrafioletowy. Instrukcja obsługi

**(RU) Ультрафиолетовый стержневой стерилизатор.
Инструкция по эксплуатации**



kh-security GmbH & Co.KG
Haidering 17
65321 Heidenrod-Kemel
Germany

